



Utilisation d'AED Manager

© 2026 ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés.

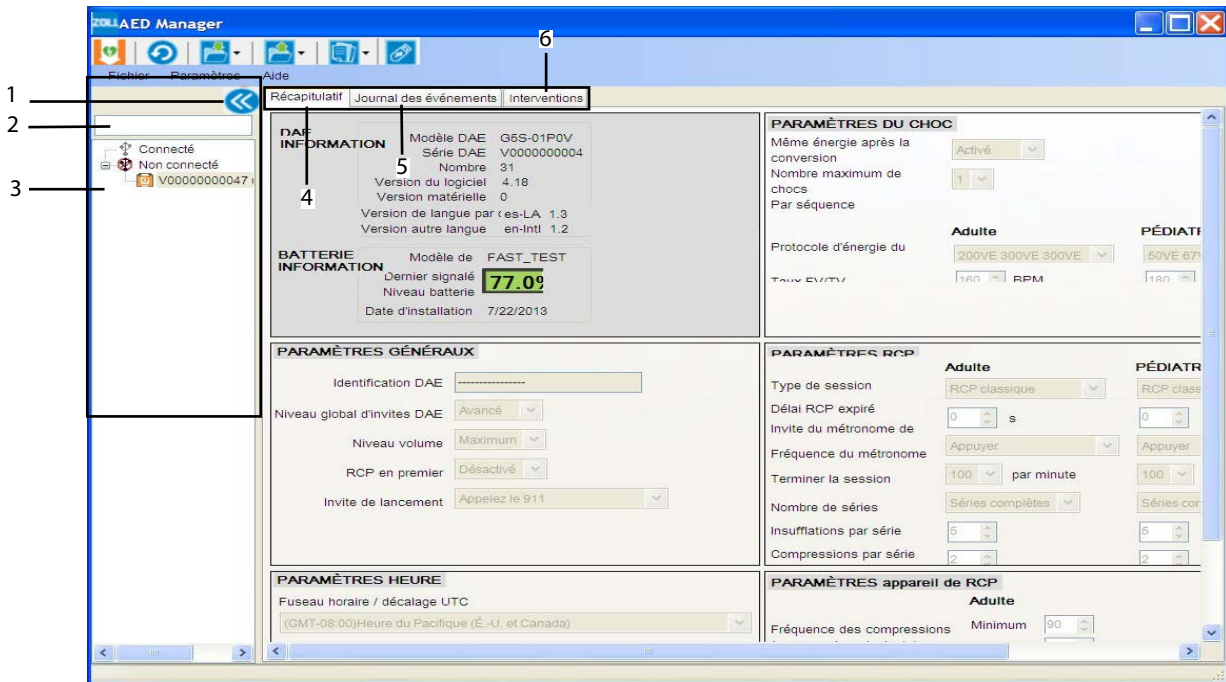
À propos d'AED Manager

AED Manager aide les directeurs médicaux, les administrateurs de défibrillateurs automatiques externes (DAE) et les techniciens médicaux d'urgence à configurer les DAE PowerheartMD G5 et à passer en revue les interventions auprès des victimes d'arrêt cardiaque soudain.

Avec AED Manager, vous pouvez...	Voir la page...
sélectionner les invites d'intervention audio et visuelles RescueCoachMD pour répondre aux besoins en matière d'accompagnement et de langue de l'utilisateur typique*;	page 9
personnaliser de nombreux aspects du protocole d'intervention, par exemple la durée et le type de RCP et les conditions permettant d'administrer un choc*;	page 9
passer en revue les interventions, y compris les ECG du patient;	page 13
Personnalisez et ajoutez des informations spécifiques au sauvetage des données aux données enregistrées par un défibrillateur externe automatique (DEA)	page 16
consulter les messages des tests automatiques et d'autres messages liés aux événements de chaque DAE;	page 17
exporter les données enregistrées, qui comprennent l'âge et le sexe du patient ainsi que les données relatives à la réanimation, afin de les utiliser dans d'autres applications	page 18
imprimer et enregistrer des rapports au format PDF	page 18
configurer des DAE à distance	page 19

Remarque : *Les paramètres d'intervention ne peuvent être configurés que par un personnel médical autorisé et formé.

Aperçu de la fenêtre d'AED Manager



Liste des DAE

- 1 Cliquez sur la flèche pour masquer ou pour afficher la liste des DAE.
- 2 Zone de recherche. Saisissez le nom ou le numéro de série du DAE à afficher dans la liste.
- 3 Liste des DAE qui ont été reliés à l'ordinateur par le passé, ou qui le sont actuellement. Sélectionnez un DAE pour consulter les renseignements le concernant.
 - Cliquez sur + pour afficher la liste des DAE connectés et déconnectés. Lorsque la liste est développée, cliquez sur – pour masquer la liste des DAE.

Onglets de configuration et de renseignements sur les DAE.

- 4 Renseignements généraux à propos du DAE, y compris le nom, le type et l'état de la batterie. Les paramètres de configuration du DAE sont situés ici.
- 5 Afficher les messages enregistrés par le DAE.
- 6 Afficher les enregistrements des sessions d'intervention.

Installation d'AED Manager

AED Manager est pris en charge sur Windows 10 et Windows 11.

Pour installer AED Manager, rendez-vous sur le site Web des produits de ZOLL, recherchez Logiciel/AED Manager et téléchargez le fichier d'installation .zip.

Utilisez la fonction Extraire tout de Windows... pour extraire les fichiers d'installation.

Localisez le fichier setup.exe et double-cliquez dessus.

Sur certains ordinateurs, l'installation d'AED Manager génère un avertissement de Windows Defender :



Sélectionnez « More info » (Plus d'info), puis « Run anyway » (Exécuter quand même), pour permettre au gestionnaire AED Manager de poursuivre.

Le processus d'installation est intuitif et comprend la sélection de la langue, la lecture du contrat de licence et la configuration du mot de passe administrateur. Une icône d'AED Manager sera placée sur votre bureau.

Exécution d'AED Manager



Pour ouvrir AED Manager :

Double-cliquez sur l'icône **AED Manager** située sur le bureau.

Lorsque l'écran de démarrage s'affiche, choisissez soit **Administrateur**, soit **Utilisateur classique**. Vous devez saisir le mot de passe pour **Administrateur**.

- ▲ L'administrateur vous permet non seulement de consulter les renseignements des DAE, mais également de modifier et de mettre à jour leurs paramètres.

Important : Le niveau d'accès Administrateur doit être limité aux personnes ayant une formation médicale et l'autorité nécessaire pour modifier les protocoles de réanimation ou d'autres paramètres thérapeutiques d'un DAE.

- ▲ **Utilisateur classique** vous permet uniquement de consulter, d'exporter et d'imprimer les renseignements relatifs aux DAE.

Cliquez sur **Continuer**.

Paramétrage des préférences de l'application d'AED Manager

Sélectionnez **Paramètres | Préférences**.

Sur le panneau **Général**, paramétrez ce qui suit :

- ▲ **Langue :** la langue d'utilisation d'AED Manager.

Remarque : Redémarrez AED Manager pour que le choix de langue prenne effet.

- ▲ **Mot de passe :** Si vous avez démarré AED Manager en tant qu'administrateur, vous pouvez cliquer sur Modifier le mot de passe pour mettre à jour le mot de passe Administrateur.

Sur le panneau **Exporter**, sélectionnez un dossier pour enregistrer les exportations de données d'intervention. Cliquez sur **Parcourir** pour sélectionner un dossier, puis naviguez jusqu'au dossier que vous souhaitez utiliser.

Transfert des données des DAE vers AED Manager

Vous pouvez transférer les données des interventions et des événements depuis un ou plusieurs DAE avec un lecteur flash USB, ou avec un câble USB reliant directement un DAE à *AED Manager*. Vous pouvez également utiliser des clés pour reconfigurer les DAE là où ils sont conservés, au lieu de transporter les appareils jusqu'à l'ordinateur.



AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique.

Ne branchez pas de téléphone ni de connecteur non autorisé à la prise de cet équipement.



ATTENTION. Risque de pertes de données.

Ne débranchez pas le lecteur flash et ne déconnectez pas le DAE pendant le transfert des données.

Clé USB

Étape 1

Débranchez les électrodes de défibrillation.



Étape 2

Branchez le lecteur flash au port USB.

- Le DAE copie les données sur le lecteur flash.
- Lorsque la copie est terminée, le DAE vous invite à débrancher le lecteur flash.



Étape 3

Débranchez le lecteur flash.



Étape 4

Branchez les électrodes au DAE et fermez le capuchon.



Affichage des données :

- ▲ Branchez le lecteur flash à un port USB sur l'ordinateur. Si une fenêtre de l'Explorateur Windows apparaît, fermez-la. Démarrez le *gestionnaire AED Manager*.

Chaque DAE pour lequel des données sont présentes sur le lecteur apparaît dans la liste des DAE, sous Non connecté. Vous pouvez afficher, imprimer et exporter les données comme vous auriez pu le faire avec un DAE connecté.

Câble USB

Étape 1

Débranchez les électrodes de défibrillation.



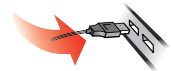
Étape 2

Branchez le câble USB au port USB.



Étape 3

Branchez l'autre bout du câble au port USB de l'ordinateur.
Si une fenêtre de l'Explorateur Windows apparaît, fermez-la.
Le DAE affiche l'invite «Mode de communication».



Étape 4

Démarrez *AED Manager*.

- Le DAE apparaît dans la liste des DAE et les données sont copiées vers la base de données d'AED Manager.



Étape 5

Débranchez le câble USB.

Après avoir débranché le DAE, son icône passe de l'état **Connecté** à l'état **Non connecté** dans la liste des DAE.



Étape 6

Branchez les électrodes.



Configuration des paramètres du DAE et d'intervention

Important : Vous devez disposer d'un accès Administrateur pour modifier les paramètres d'intervention. Lorsque vous démarrez AED Manager, connectez-vous en tant qu'administrateur. Si vous êtes actuellement connecté en tant qu'utilisateur, quittez le logiciel et redémarrez-le.

Pour afficher la configuration actuelle d'un DAE, cliquez sur son icône ou sur son nom dans la liste des DAE.

Sous l'onglet **Récapitulatif**, vous pouvez personnaliser de nombreux attributs pour chaque DAE de votre inventaire. Les panneaux situés sur la fenêtre Récapitulatif permettent de paramétrer différentes fonctionnalités du DAE :

Paramètres généraux	Langue et invites d'intervention	page 9
Paramètres heure	Date et heure de l'horloge du DAE	page 10
Paramètres du choc	Paramètres de traitement de défibrillation	page 10
Paramètres RCP	Protocoles de RCP pour les traitements adultes et pédiatriques	page 11
Paramètres appareil de RCP	Seuils d'invite de RCP lorsque des électrodes pour adulte sont branchées au DAE en vue d'une RCP assistée par l'appareil	page 12

Après avoir configuré ces paramètres, cliquez sur **Enregistrer la configuration** ou sur l'icône **Enregistrer la configuration dans le DAE** de la barre d'outils. AED Manager envoie la configuration au DAE connecté.

Pour réappliquer les paramètres de configuration du dernier enregistrement sur tous les onglets de configuration, cliquez sur l'icône **Annuler toutes les modifications** de la barre d'outils.

Pour revenir aux paramètres par défaut du DAE, cliquez sur **Restaurer les paramètres d'usine** et enregistrez les modifications.

Paramètres généraux : Configuration de la langue et des invites

Utilisez le panneau **PARAMÈTRES GÉNÉRAUX** pour configurer ces préférences.

Préférence	Description
Identification DAE	Le nom du DAE tel qu'il apparaît dans la liste des DAE et sur les rapports. Un nom peut contenir jusqu'à 16 caractères. Vous pouvez utiliser tous les caractères suivants : A-Z, a-z, 0-9, tiret, espace. Si vous gérez plusieurs DAE, choisissez une convention d'affectation des noms, par exemple, en fonction des emplacements de chaque appareil.
Langue principale (pour les modèles à deux langues uniquement)	Choisissez la langue utilisée par le DAE au moment de l'ouverture du couvercle. L'utilisateur peut passer à l'autre langue configurée au cours d'une réanimation.
Niveau global d'invites DAE	De base, Standard, ou Avancé Consultez le <i>Guide de l'utilisateur du Powerheart G5</i> pour les descriptions et les invites de chaque niveau.
Niveau volume	Faible – à utiliser dans un bureau ou dans les espaces calmes. Maximum – à utiliser à l'extérieur ou dans les espaces bruyants.
RCP en premier	Le DAE peut démarrer une intervention soit par une analyse de l'ECG du patient, soit en invitant l'intervenant à commencer la RCP. Activé – le DAE émet des invites afin d'effectuer la RCP en premier. Désactivé – le DAE analyse l'ECG du patient en premier.
Invite de lancement	Le DAE émet une première invite lorsque le couvercle est ouvert. Absence d'invite : Le DAE n'émet pas d'invite au démarrage. Sinon, choisissez l'une des invites suivantes : • Appelez le 911 (appelez le 000 en Australie). • Appelez les services d'urgence.

Paramètres heure : Paramétrez l'heure

Pour paramétrer l'heure du DAE, effectuez les étapes suivantes :

1. Sélectionnez le menu **Fuseau horaire/décalage UTC**.
2. Cliquez sur **Synchroniser la date et l'heure**.

Remarque : L'heure réglée sur l'appareil G5 est ajustée pour tenir compte de l'heure avancée.

Paramètres du choc

Le DAE peut contenir plusieurs protocoles, pour les électrodes adultes et pédiatriques.

Préférence	Description
Même énergie après la conversion	Lorsque cette fonction est activée, le DAE administre l'énergie de défibrillation précédente la prochaine fois qu'un choc est requis si le rythme du patient ne permet pas d'administrer un choc.
Nombre maximum de chocs par séquence	Le nombre de chocs pouvant être administrés avant que le DAE n'entre en mode RCP.
Protocole d'énergie du choc	Sélectionnez le protocole relatif à l'énergie administrée par un choc. Si le DAE est équipé d'électrodes de défibrillation pédiatriques, la valeur figurant dans le champ Pédiatrique est utilisée.

Paramètres RCP : Configuration des paramètres d'intervention

Le DAE offre des protocoles d'intervention différents pour les adultes et les enfants (paramètres pédiatriques).

Préférence	Description
Type de session	RCP classique (compressions et insufflations) ou compressions seules . Seuls les paramètres du métronome et la fonction Délai RCP sont utilisés pour Compressions seules .
Délai RCP expiré	Durée, en secondes, de chaque session de RCP. La minuterie sur le DAE effectue le décompte du temps restant.
Invite du métronome de RCP	Établit le rythme des compressions thoraciques que l'intervenant doit appliquer. Appuyer – Invite vocale «Appuyer» émise suivant la fréquence du métronome de RCP sélectionnée. Tintement – Le métronome du DAE émet un son mécanique suivant la fréquence du métronome de RCP. Absence de métronome – pas de son.
Fréquence du métronome de RCP	Le rythme des invites du métronome, exprimé en battements par minute.
Terminer la session lorsque	Cette préférence détermine la durée totale d'une session. Séries Complètes – La session de RCP prend fin lorsque le nombre de séries RCP est expiré. Chaque série comprend le nombre de compressions par série et le nombre d'insufflations par série. Délai Écoulé – La session de RCP prend fin lorsque la minuterie atteint zéro. La dernière série de compressions et d'insufflations peut ne pas avoir été terminée.
Nombre de séries	Dans le cas de la RCP classique et des séries complètes, le nombre de fois où l'intervenant est invité à administrer la série de compressions et d'insufflations.
Insufflations par série	Le nombre d'insufflations à administrer avant de commencer la prochaine série de compressions.
Compressions par série	Le nombre de compressions à administrer avant la prochaine série d'insufflations.

Paramètres appareil de RCP : Configuration des seuils de l'appareil de RCP

Pour définir les seuils pour les invites relatives à la RCP, dans le cadre de réanimations utilisant l'appareil de RCP, modifiez les préférences dans le panneau **PARAMÈTRES de l'appareil de RCP**.

Préférence	Description
Taux de compression (compressions/minute)	Minimum : Si l'intervenant administre des compressions en dessous de ce taux, le DAE émet l'invite «Appuyez plus vite». Maximum : Si l'intervenant administre des compressions au-dessus de ce taux, le DAE émet l'invite «Appuyez plus lentement».
Profondeur de compression (cm)	Minimum : Si l'intervenant n'atteint pas cette profondeur de compression, le DAE émet l'invite «Appuyez plus fort». Maximum : Si l'intervenant dépasse cette profondeur de compression, le DAE émet l'invite «Appuyez plus doucement».

Passer une intervention en revue

L'onglet **Récapitulatif** sous l'onglet **Interventions** affiche l'heure, le nombre de chocs de défibrillation administrés et la durée de l'intervention.

Centre d'intervention | Récapitulatif | Instantané DAE

Résumé d'intervention

Informations incident

ID incident	191_310_39
Date/heure	7/23/2013 1:31:55 PM (+-)Heure d'été
Nombre de chocs	1
Durée intervention	82 secondes

Consultez l'onglet **Instantané DAE** pour afficher les paramètres de configuration du DAE au moment de l'intervention. Consultez la section [Configuration des paramètres du DAE et d'intervention](#) à la page 8-12 pour une description des paramètres.

Affichage des événements liés aux tracés d'ECG et aux interventions

Cliquez sur l'onglet **Tracé et événements** sous l'onglet **Centre d'intervention**.

La liste des événements affiche toutes les opérations effectuées par le DAE au cours de l'intervention.

Le tracé situé sous la liste des événements présente un enregistrement de l'ECG du patient et de la RCP assistée par l'appareil de RCP, ainsi que les événements de l'intervention.

- ▲ Sélectionnez un élément à partir de la liste des événements.

Le tracé se déplace et affiche le moment de l'intervention auquel l'événement a eu lieu.

- ▲ Glissez et relâchez la souris sur le tracé pour faire défiler l'affichage et vous déplacer dans le temps.

- ▲ Ajoutez des notes au tracé. Cliquer avec le bouton droit sur le tracé, à l'endroit où vous souhaitez qu'apparaisse une note. Depuis le menu contextuel, sélectionnez **Ajouter une annotation utilisateur**. Dans la boîte de dialogue **Modifier les annotations utilisateur**, saisissez le nom et le commentaire, puis cliquez sur **Enregistrer**.

- ▲ Utilisez les commandes du lecteur pour revoir l'événement en temps réel (chaque seconde de l'événement est restituée en une seconde) et pour vous déplacer en avant ou en arrière, le long du tracé de l'intervention.



Revenir à la page
précédente

Options ▼

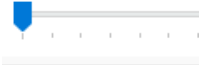
Sélectionnez les éléments
à afficher :
afficher le tracé de RCP, afficher
la durée réelle dans la liste des
événements, afficher les
annotations ajoutées par
l'utilisateur, afficher les marqueurs
des événements.



Revenir à la seconde
précédente

10 ▼ mm/mV

Définissez l'axe vertical du
tracé d'ECG
(5 – 25 mm/mV).

	Lire l'enregistrement		Définissez l'axe horizontal des tracés d'ECG et de RCP (10 – 40 mm/seconde).
	Arrêter la lecture de l'enregistrement		Définissez l'axe vertical du tracé de RCP (1 à 3 mm/g; $g = m/sec^2$).
	Passer à la seconde suivante		Cliquez ici pour ouvrir l'onglet du tracé dans une fenêtre séparée. Vous pouvez agrandir cette fenêtre afin d'afficher l'enregistrement en plein écran.
	Passer à la page suivante		Faites glisser le pointeur pour effectuer un zoom avant ou un zoom arrière. Cliquez sur les boutons + ou - pour effectuer un zoom par étape.
	Imprimer le tracé de l'intervention		Faites glisser le pointeur de position vers la gauche et vers la droite pour afficher les différentes parties de l'intervention.

Affichage et mise à jour des données d'un incident

Cliquez sur l'onglet **Interventions**. Sélectionnez l'intervention à afficher. Cliquez sur l'onglet **Incident**.

Utilisez le formulaire d'incident pour ajouter l'âge et le sexe du patient et des renseignements généraux à propos de la réanimation.

Il n'est pas nécessaire de connecter le DAE pour modifier ou enregistrer ces renseignements.

Pour remplir le formulaire :

1. Saisissez ou sélectionnez les données depuis les menus déroulants pour actualiser ou ajouter des renseignements.
2. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur **Enregistrer dans la base de données**.

Impression des données d'incident et des tracés d'intervention

Vous pouvez imprimer les données affichées sur les onglets **Incident** et **Tracé**.

Pour imprimer uniquement le tracé :



- ▲ Cliquez sur l'icône **Imprimer** sous l'onglet **Interventions | Tracé et événements** sur la barre d'icônes.

Pour imprimer les données relatives aux tracés, événements d'intervention et incidents :

1. Cliquez avec le bouton droit sur une intervention dans la liste.
2. Sélectionnez **Imprimer le rapport d'intervention**.
3. Cliquez sur **Imprimer**.

Passer en revue les messages liés aux événements

Vous pouvez passer en revue les détails des événements et des erreurs du DAE dans l'onglet **Journal des événements**.

Le DAE enregistre l'heure à laquelle différentes actions se sont produites, comme les tests automatiques ou les ouvertures et fermetures du couvercle.

- 1) **Journal des événements :**
Contient tous les tests automatiques enregistrés par le DAE.

- 2) **Erreurs en cours :**
Contient toutes les erreurs générées par le DAE.

Journal des événements		
Heure	Type d'événement	Informations complètes
3/22/2013 12:54:10 PM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:32:32 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:32:50 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:32:59 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise hors tension Terminé
3/25/2013 8:33:07 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:34:50 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:35:05 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:35:11 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:35:14 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise hors tension Terminé
3/25/2013 8:35:33 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:35:53 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise hors tension Terminé
3/25/2013 8:37:23 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 8:37:26 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise hors tension Terminé
3/25/2013 8:37:34 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 9:25:04 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé
3/25/2013 9:25:09 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise hors tension Terminé
3/25/2013 9:25:36 AM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	Test automatique	Mise sous tension Terminé

Erreurs en cours	
Heure	ID err...
7/23/2013 2:12:03 PM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	0x50505
7/23/2013 2:12:03 PM (GMT-08:00)Heure du Pacifique (É.-U. et Canada)	0x50231

Impression des renseignements sur le DAE – Importation/exportation des données du DAE

Lorsqu'un DAE est branché, vous pouvez passer en revue les tests automatiques, imprimer sa configuration, importer ou exporter les données.

Impression des données du DAE

1. Sélectionnez un DAE depuis la liste des DAE. Il n'a pas besoin d'être branché.
2. Sélectionnez **Fichier | Générer le rapport | Imprimer rapport DAE**.

Importation et exportation des données du DAE

Si vous avez un fichier de données de DAE précédemment enregistré, vous pouvez le charger pour l'afficher dans AED Manager.

Pour importer un fichier de données :

1. Sélectionnez **Fichier | Importer. | Importer les données du DAE à partir d'un fichier**.
2. Choisissez un fichier à importer.

Les DAE importés apparaissent dans la liste des DAE non connectés.

Vous pouvez exporter la totalité de l'ensemble de données des DAE vers un fichier au format compressé. Ce fichier peut être utilisé avec d'autres applications pour une analyse plus approfondie.

Pour exporter les données d'un DAE :

1. Sélectionnez le DAE duquel vous souhaitez exporter les données dans la liste des DAE connectés ou non connectés.
2. Sélectionnez le menu **Fichier, puis sélectionnez Exporter | Enregistrer les données DAE sélectionnées sur un seul fichier**.

Toutes les interventions, y compris les tracés d'ECG et les événements d'intervention enregistrés, sont sauvegardées dans un fichier compressé unique.

Configuration des DAE à distance (niveau administrateur uniquement)

Vous pouvez mettre à jour la configuration des DAE à l'endroit où ils sont conservés plutôt que de les transporter jusqu'à l'ordinateur équipé d'AED Manager. À l'aide d'une simple clé USB, vous pouvez configurer l'ensemble de votre stock de DAE. Mettez à jour chaque DAE en place en branchant la clé dans le port USB d'un DAE. Lorsque vous branchez la clé, le DAE copie les paramètres de configuration que vous avez sélectionnés.

Pour mettre à jour des DAE à distance avec une nouvelle configuration :

1. Sélectionnez un DAE dans la liste des appareils connectés ou non connectés. Vous pouvez sélectionner n'importe quel DAE.

Remarque : Vous devez sélectionner un DAE, car sa configuration est nécessaire pour préparer la clé.

2. Branchez une clé USB sur l'ordinateur.
3. Sélectionnez **Fichier | Préparer la clé USB pour la mise à niveau de la configuration**.
4. Dans la fenêtre de préparation de la clé USB qui s'affiche, sélectionnez la clé.
ATTENTION! Le formatage efface toutes les données de la clé.
5. Cliquez sur **Suivant** pour formater (préparer) la clé.
6. Dans la fenêtre de configuration, choisissez les paramètres souhaités. Les panneaux de la boîte de dialogue de configuration sont semblables à ceux de l'**onglet Résumé**.
7. Passez en revue la configuration. Cliquez sur **Enregistrer** une fois vos modifications terminées. Après que vous avez cliqué sur **Enregistrer**, le gestionnaire AED Manager écrit les fichiers de configuration sur la clé USB.
8. Retirez la clé du port USB.



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105

Powerheart, STAR, Intellisense, Resuce Ready, RescueCoach, et RHYTHMx des marques de commerce de ZOLL Medical Corporation. Copyright © 2026 ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés.

70-02075-20 C

